




## HMP CES: VYP/03/07/000022/2024

Níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

### HLAVNÍ MĚSTO PRAHA

se sídlem: Mariánské náměstí 2/2, 110 00 Praha 1 – Staré Město,

IČO: 00064581, DIČ: CZ00064581

které zastupuje: 

(dále jako „*půjčitel*“)


a

### Národní knihovna České republiky,

státní příspěvková organizace zřízená Ministerstvem kultury;

se sídlem: Mariánské náměstí 190/5, 110 00, Praha 1 – Staré Město

IČO: 00023221, DIČ: CZ00023221;

kterou zastupuje: 

(dále jako „*vypůjčitel*“)

dle § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „*občanský zákoník*“) smlouvu takto:

## Smlouva o výpůjčce dokumentů z fondu Knihovny Archivu hlavního města Prahy

### Čl. I

#### Úvodní ustanovení a předmět výpůjčky

- 1) Předmětem výpůjčky dle této smlouvy je periodikum Právo lidu: časopis hájící zájmy dělníků, maloživnostníků a rolníků, konkrétně jeho svázané ročníky 1911, 1913 a 1919, a to v analogové podobě, (dále jen „*dokumenty*“). Výrazem „*dokumenty*“ se v této smlouvě rozumí i každý jednotlivý dokument, tj. jednotlivý časopis nebo jednotlivý list.
- 2) Vypůjčitel se zavazuje, že vypůjčené dokumenty použije pouze v rámci knihovní licence, v souladu s § 37 zákona č. 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „*autorský zákon*“).

### Čl. II

#### Předmět smlouvy

- 1) Půjčitel se zavazuje vypůjčiteli přenechávat bezúplatně k dočasnému užívání - dokumenty, a to **pouze** pro jeho potřeby vymezené v § 37 autorského zákona, konkrétně pro účely vytvoření digitálních rozmnoženin a rovněž za účelem zpřístupnění dokumentů na terminálech vypůjčitele nebo obdobných technických zařízeních v prostorách vypůjčitele.

- 2) Půjčitel nenese odpovědnost za výběr a zveřejnění děl vypůjčitelem a za všechny s tím spojené právní následky.
- 3) Vypůjčitel výslovně prohlašuje a zavazuje se, že zhotovené rozmnoženiny díla (dokumentu) žádným způsobem nepoužije k přímému nebo nepřímému hospodářskému nebo obchodnímu účelu, ale výhradně pro své archivní a konzervační účely. Porušení této povinnosti je důvodem k odstoupení půjčitele od této smlouvy, přičemž možné právní či finanční nároky půjčitele nebo třetích (3.) osob vůči vypůjčiteli nejsou tímto dotčeny. Vypůjčitel se zavazuje uhradit v plné výši všechny finanční nároky půjčitele nebo třetích (3.) osob, vzniklé porušením tohoto ustanovení.
- 4) Smluvní strany výslovně sjednaly, že půjčitel má právo odmítnout půjčení dokumentů požadovaných vypůjčitelem, a to i bez udání důvodu.
- 5) Veškeré náklady vynaložené vypůjčitelem v souvislosti s půjčováním a zpracováním dokumentů nese vypůjčitel.
- 6) Vypůjčitel je povinen předat půjčiteli jednu (1) kopii každého kompletního reformátovaného dokumentu (včetně metadat) podle platných standardů v podobě PSP balíčku a odkaz na zdigitalizovaný titul v Národní digitální knihovně (dále jen „**NDK**“). PSP balíček obsahuje obrazové soubory určené pro archivaci, obrazové soubory pro zpřístupnění a doprovodná metadata (vše podle platných standardů NDK).

### Čl. III

#### Trvání smlouvy a cena

- 1) **Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do 31. 05. 2024.**
- 2) Smluvní strany se dohodly, že plnění podle této smlouvy je bezúplatné.
- 3) **Vypůjčitel je povinen dokumenty vrátit půjčiteli nejpozději do 31. 05. 2024.**
- 4) Půjčitel se může domáhat předčasného vrácení dokumentů, užije-li je vypůjčitel v rozporu s touto smlouvou. Smluvní strany se dohodly dle § 2198 odst. 2 občanského zákoníku, že bude-li půjčitel potřebovat dokument či dokumenty nevyhnutelně dříve z důvodu, který nemohl při uzavření smlouvy předvídat, bude moci se domáhat jejich předčasného vrácení.
- 5) Smluvní strany se výslovně dohodly, že v případě prodlení vypůjčitele s vrácením dokumentů zaplatí vypůjčitel půjčiteli smluvní pokutu ve výši 1000,- Kč (jeden tisíc korun českých) za každý, byť i započatý den prodlení. Smluvní pokuta je splatná na základě daňového dokladu (faktury), zasláného na adresu vypůjčitele, uvedenou v záhlaví této smlouvy.

### Čl. IV

#### Pojištění

- 1) Vypůjčitel se zavazuje, že po dobu trvání této smlouvy bude mít uzavřenu platnou pojistnou smlouvu ve výši pojistného plnění minimálně 1.000.000 Kč (jeden milión korun českých). Tato pojistná smlouva musí pokrývat celou dobu výpůjčky dokumentů, tedy od chvíle jejich vypůjčení, až do chvíle jejich navrácení, a to proti všem rizikům poškození, odcizení a ztráty, včetně přírodních katastrof a klimatických vlivů.
- 2) Vypůjčitel je povinen na vyžádání půjčiteli předložit originál pojistné smlouvy podle odst.1).

## Čl. V Další ujednání

- 1) Vypůjčené dokumenty smí vypůjčitel užít výhradně ke sjednanému účelu a v souladu s touto smlouvou.
- 2) Jakékoli jiné užití zpracovaných dokumentů poskytnutých půjčitelem dle této smlouvy je nepřipustné. Pokud by vypůjčitel měl zájem o poskytnutí dokumentů pro jiné účely, než jsou touto smlouvou ujednány, potom to bude možné pouze pod podmínkou uzavření samostatné písemné smlouvy mezi půjčitelem a vypůjčitelem.
- 3) Dokumenty budou přepravovány v obalech a přepravkách tak, aby nedošlo k jejich poškození nebo ztrátě. Obaly a přepravky poskytne půjčitel, který rovněž dokumenty zabalí.
- 4) Pro manipulaci a uskladnění dokumentů je vypůjčitel povinen zajistit takové bezpečnostní, technické, klimatizační a jiné podmínky, aby nemohlo dojít k jakémukoliv snížení jejich hodnoty, jako např. poškození, znečištění, natržení stránek nebo k jejich ztrátám.
- 5) Technická zařízení používaná při zpracování dokumentů musí být v náležitém technickém stavu, který je zárukou bezpečného a správného zpracování dokumentů a nemůže způsobit poškození dokumentů.
- 6) Vypůjčitel se zavazuje uhradit v plné výši škodu, která půjčiteli vznikla poškozením nebo ztrátou vypůjčených dokumentů. Úhrada vzniklé škody bude vypůjčitelem poskytnuta půjčiteli v penězích, bez zbytečného odkladu po zjištění škody. Za škodu se považují poškození nebo ztráta dokumentů, jestliže tyto skutečnosti vznikly z jakékoliv příčiny od okamžiku převzetí dokumentů vypůjčitelem do okamžiku jejich vrácení. Za škodu se rovněž považují poškození nebo ztráta dokumentů, které byly objeveny dodatečně v prokazatelné souvislosti s výpůjčkou. Do náhrady škody budou zahrnuty nutné náklady na restaurování, jehož potřeba vznikla následkem poškození dokumentů. Dle § 2200 občanského zákoníku musí být právo půjčitele na náhradu škody uplatněno do tří měsíců od vrácení vypůjčených dokumentů.
- 7) V případě, že by došlo během výpůjčky k jakékoli změně stavu, poškození nebo ztrátě dokumentů, musí vypůjčitel okamžitě písemně informovat půjčitele (pověřeně osobě za půjčitele a řediteli půjčitele). Půjčitel stanoví písemně další postup, který je pro vypůjčitele závazný a vypůjčitel je zodpovědný za jeho realizaci.

## Čl. VI Předání a převzetí vypůjčených dokumentů

- 1) Půjčitel vyhotoví písemný protokol o předání a převzetí dokumentů (dále jen „**protokol**“). Protokol vyhotovuje půjčitel vždy ve dvou (2) stejnopisech, z nichž půjčitel a vypůjčitel obdrží každý po jednom (1) vyhotovení. Protokol podepíše osoby uvedené v Čl. VIII odst. 2) a 3), (dále jen „**pověřená osoba**“). Závazný vzor protokolu tvoří přílohu č. 1 k této smlouvě.
- 2) Vypůjčitel převezme dokumenty prostřednictvím pověřené osoby na pracovišti půjčitele. Převzetí proběhne fyzickou kontrolou dokumentů podle postupu stanoveného půjčitelem, kdy pověřená osoba vypůjčitele si dokumenty pečlivě prohlédne a všechny vady zaznamená spolu s pověřenou osobou půjčitele do protokolu. Vypůjčitel přebírá odpovědnost za dokumenty okamžikem podpisu protokolu.
- 3) Vypůjčitel vrátí dokumenty prostřednictvím pověřené osoby na pracovišti půjčitele. Vrácení proběhne na základě fyzické kontroly dokumentů podle postupu stanoveného

půjčitelem. V protokolu si pověřené osoby smluvních stran potvrdí počet a faktický stav vrácených dokumentů a zaznamenají případné vady na dokumentech.



## Čl. VII

### Zánik a rozvázání smlouvy

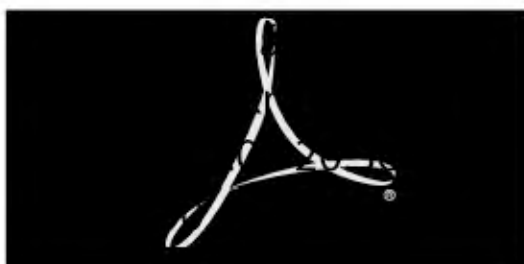
- 1) Tato smlouva zanikne uplynutím doby, na niž byla sjednána v Čl. III odst. 1).
- 2) Tato smlouva může být rozvázána před uplynutím sjednané doby, uzavřou-li smluvní strany o tom písemnou dohodu.
- 3) Tato smlouva zaniká též okamžikem doručení odstoupení od smlouvy půjčitelem vypůjčitel. Důvodem pro odstoupení od smlouvy je, že vypůjčitel poruší závazným způsobem nebo opakovaně povinnost vyplývající mu z této smlouvy (např. dle Čl. II odst. 3 této smlouvy). Odstoupení od smlouvy se však nedotýká nároku na náhradu škody vzniklé poškozením nebo ztrátou vypůjčených dokumentů. Vypůjčitel se zavazuje vrátit půjčiteli všechny vypůjčené dokumenty do deseti (10) dnů ode dne doručení odstoupení od smlouvy.
- 4) Tato smlouva může být rozvázána před uplynutím sjednané doby též písemnou výpovědí bez uvedení důvodu ve výpovědní lhůtě třicet (30) dnů ode dne doručení výpovědi druhé smluvní straně.

## Čl. VIII

### Závěrečná ustanovení

- 1) Půjčitel a vypůjčitel prohlašují, že pokud si navzájem a v nezbytném rozsahu poskytnou osobní údaje fyzických osob, tak obě smluvní strany zaručí, že takové osobní údaje budou zpracovávat pouze za účelem plnění smluvních ujednání této smlouvy a v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady Evropské unie 2016/679 ze dne 27. 4. 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů (GDPR), a v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.
- 2) Za půjčitele je pověřenou osobou pro přípravu a podpis protokolu:  

- 3) Za Vypůjčitele je pověřenou osobou pro přípravu a podpis protokolu:  

- 4) Jakékoli změny v osobách dle odst. 2) a 3) jsou smluvní strany povinny ihned písemně sdělit druhé smluvní straně.
- 5) Smluvní strany si budou písemnosti doručovat prostřednictvím datových schránek, v souladu se zákonem č. 300/2008 Sb., o elektronických úkonech a autorizované konverzi dokumentů, ve znění pozdějších předpisů. Technická komunikace mezi pověřenými osobami smluvních stran může probíhat e-mailem.
- 6) Smluvní strany této smlouvy výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) zajistí hl. m. Praha, tedy půjčitel. Tato smlouva nabývá platnosti podpisem poslední ze smluvních stran. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.

- 7) Smluvní strany tímto shodně prohlašují, že tato smlouva neobsahuje žádné informace nebo skutečnosti, které smluvní strany anebo i jen jedna (1) z nich považují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku.
- 8) Tuto smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze formou vzestupně číslovaných písemných a oběma smluvními stranami podepsaných dodatků.
- 9) Tato smlouva, jakož i veškeré vztahy touto smlouvou založené se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem. Pro případné spory smluvní strany sjednávají místní příslušnost obecného soudu hlavního města Prahy.
- 10) Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hlavním městem Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o jejích účastnících, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a její text.
- 11) Smluvní strany souhlasí s tím, aby veškeré informace obsažené v této smlouvě byly v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, poskytnuty třetím osobám, pokud o ně požádají.
- 12) Tato smlouva je vyhotovena v českém jazyce a podepsána elektronicky. Obě smluvní strany obdrží dokument ve formátu PDF-A s platnými elektronickými podpisy obou smluvních stran.
- 13) Přílohu č. 1 k této smlouvě tvoří Závazný vzor protokolu.



Příloha č. 1 ke smlouvě CES číslo: VYP/03/07/000022/2024  
**ZÁVAZNÝ VZOR**  
Protokol o stavu půjčovaných dokumentů

**PROTOKOL O STAVU PŮJČOVANÝCH DOKUMENTŮ**  
**POPIS STAVU DOKUMENTŮ PŘED VÝPŮJČKOU**

<b>Vypůjčitel: Národní knihovna České republiky, IČO 00023221</b>	
<b>Doba výpůjčky: od 01. 03. 2024 do 31. 05. 2024</b>	
<b>DOKUMENTY:</b> <b>PRÁVO LIDU: časopis hájící zájmy dělníků, maloživnostníků a rolníků,</b> <b>jeho svázané ročníky 1911, 1913 a 1919</b>	
<b>Označení: fond Knihovny Archivu hlavního města Prahy</b>	
<b>Popis fyzického stavu:</b>	
<b>Doporučení:</b> Manipulace v rukavicích ....	
<b>Poznámky: -</b>	
<b>Předal/a:</b>	<b>Datum:</b>
<b>Za půjčitele:</b> Archiv hlavního města Prahy	<b>Podpis:</b>
<b>Převzal/a:</b>	<b>Datum:</b>
<b>Za vypůjčitele:</b> Národní knihovna České republiky	<b>Podpis:</b>

## POPIS STAVU DOKUMENTŮ PO VÝPŮJČCE

<b>Stav při převzetí dokumentů:</b> <b>Beze změn:</b> <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	
<b>Poškození:</b> <input type="checkbox"/> Ano <input type="checkbox"/> Ne	
<b>Popis poškození:</b>	
<b>Poznámky:</b>	
<b>Předal/a:</b>	<b>Datum:</b>
<b>Za vypůjčitele:</b> Národní knihovna České republiky	<b>Podpis:</b>
<b>Převzal/a:</b>	<b>Datum:</b>
<b>Za půjčitele:</b> Archiv hlavního města Prahy	<b>Podpis:</b>